

# **Betjeningsmanual**

## **Sembdner Vertikalskærer**

**VR 60 B og VR 45 A med forhjulstræk  
VR 45 H uden hjultræk**

Indhold:

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....</b>             | <b>4</b>  |
| 1.1 Typeskilt.....                                  | 4         |
| <b>2. SIKKERHEDSANVISNINGSER.....</b>               | <b>5</b>  |
| 2.1 Advarsel .....                                  | 5         |
| 2.2 Anvendelse .....                                | 5         |
| 2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger .....          | 5         |
| 2.4 Personale og uddannelse.....                    | 6         |
| 2.5 Sikkerhedshenvisninger ved betjening .....      | 6         |
| 2.6 Sikkerhedshenvisninger ved vedligeholdelse..... | 6         |
| <b>3. GENERELT .....</b>                            | <b>7</b>  |
| 3.1 Ansvar .....                                    | 7         |
| 3.2 Garanti.....                                    | 7         |
| <b>4. TRANSPORT / LEVERING .....</b>                | <b>8</b>  |
| 4.1 Emballering .....                               | 8         |
| 4.2 Læsning.....                                    | 8         |
| 4.3 Levering .....                                  | 8         |
| <b>5. BESKRIVELSE OG BETJENING .....</b>            | <b>8</b>  |
| 5.1 Motor.....                                      | 9         |
| 5.1 Reduktionsgear 55:1 – VR 60 B og VR 45 A .....  | 10        |
| 5.2 Knivaksel/forhjulstræk.....                     | 10        |
| <b>6. DRIFT .....</b>                               | <b>11</b> |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>6.1 Forberedelse .....</b>                       | <b>11</b> |
| <b>6.2 Arbejdsmetode og tips til arbejdet .....</b> | <b>11</b> |
| <b>7. EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>         | <b>12</b> |
| <b>7.1 Tips til vedligeholdelse.....</b>            | <b>12</b> |
| <b>7.2 Fejlsøgning og – afhjælpning .....</b>       | <b>12</b> |
| <b>7.3 Udskiftning af knivaksel.....</b>            | <b>13</b> |
| <b>7.4 Reservedele .....</b>                        | <b>13</b> |
| <b>7.5 Kundeservice .....</b>                       | <b>13</b> |
| <b>8. TILBEHØR.....</b>                             | <b>13</b> |

Tak fordi De har købt en vertikalskærer fra Huset Sembdner og vist tillid til vores produkter.

Denne brugsanvisning er udarbejdet for at give Dem alle nødvendige oplysninger ved brug og vedligeholdelse af vores produkt.

Karakteristika for Sembdner vertikalskærer:

- Robust stålkonstruktion (4 mm stålkasse) for langvarig levetid.
- Forhjulstræk (model VR 60 B og VR 45 A) giver jævnt arbejdstempo på lige og kuperede arealer.
- Model VR 45 H (uden hjultræk) giver ligeledes behagelig arbejdsbetingelse ved hjælp af sin store egenvægt.
- Betjening af knivaksel og hjultræk ved styrepind.
- Udskiftelige Knivaksler (slagler eller knive)
- Indstilling af arbejdsdybde ved styrepind.
- Uafhængige baghjulsophæng muliggør nem vending af maskinen.
- Praktisk sikkerhedsafskærmning.
- Pålidelig og effektiv teknik.
- 9 Hk, henholdsvis 5,5 Hk HONDA 4-takt motor med afbryder ved oliemangel.

## 1. Tekniske specifikationer

| Model   | VR 60 B             | VR 45 A             | VR 45 H             |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Arbejdsbredde                                     | 60 cm               | 45 cm               | 45 cm               |
| Længde/bredde/højde med styrestand                | 1360/800/990 mm     | 1360/650/990 mm     | 1360/650/990 mm     |
| Vægt  | 110 kg              | 90 kg               | 85 kg               |
| Arbejdsdybde i jord                               | Indtil 2,5 cm       | Indtil 2,5 cm       | Indtil 2,5 cm       |
| 4-takt-benzinmotor m. aut. Afbryder v. oliemangel | 6,6 KW /9 Hk        | 4 KW /5,5 Hk        | 4 KW / 5,5 Hk       |
| Ydelse pr. time                                   | 2000 m <sup>2</sup> | 1500 m <sup>2</sup> | 1500 m <sup>2</sup> |
| Dæk   | 260 x 85            | 260 x 85            | 260 x 85            |
| Hjultræk  | Ja                  | Ja                  | nej                 |

### 1.1 Typeskilt

|  |          |           |
|--|----------|-----------|
| <b>Sembdner</b>                        |          | <b>CE</b> |
| Maschinenbau GmbH<br>D-82110 Germering |          |           |
| Type:                                  | Nr.:     |           |
| Vægt /kg:                              | Motor/KW |           |
| Årgang:                                |          |           |

## 2. Sikkerhedsanvisninger

### 2.1 Advarsel

Manual og sikkerhedsanvisninger bør læses og tages til efterretning før ibrugtagning.

Advarselssymbol



Dette symbol optræder i manualen og vedrører sikkerheden.

### 2.2 Anvendelse

Vertikalskæreren er udelukkende til brug ved bearbejdning af plænegræs.

Skader opstået ved ikke reglementeret brug kan producenten ikke stilles til ansvar for, og brugeren alene bærer risikoen herfor. Reglementeret brug indbefatter også drift, vedligeholdelse og reparation som foreskrevet af producenten.

Vertikalskæreren må kun betjenes, serviceres og repareres af personer, der er bekendt med maskinen og dens sikkerhed.

Forskrifter vedr. ulykkesreglementer såvel som øvrige, generelle anvisninger vedr. sikkerhed bør overholdes. Egenhændige ændringer af maskinen udelukker alle hæftelser over for producenten.

### 2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger

Foruden advarslerne i denne manual, bedes generelle sikkerhedsregler kontrolleres og gives videre til andre brugere af maskinen.

Personer under 18 år bør ikke betjene vertikalskæreren.

Før ibrugtagning bør brugeren af maskinen gøre sig fortrolig med betjeningsanordninger og -funktioner. Brugers beklædning bør sidde tæt og løsthængende tøj bør undgås.

Under transport af maskinen skal knivakslen altid være slukket og ikke til at operere. Baghjul skal sættes i transportposition.

Dæktryk bør regelmæssigt kontrolleres – max. 2,5 bar.

#### **2.4 Personale og uddannelse**

Betjening af vertikalskæreren bør kun ske med uddannet personale. Minimumsalderen bør overholdes. Ejeren af maskinen er ansvarlig for den nødvendige uddannelse af betjeningspersonalet.

Ejeren bør sikre sig at betjeningspersonalet er bekendt med og overholder:

- Betjeningsmanualen
- Sikkerhedsregler for ibrugtagen
- Generelle ulykkesreglementer

#### **2.5 Sikkerhedshenvisninger ved betjening**

Alle driftssikkerhedsforanstaltninger såvel som generelle sikkerhedsreglementer bør følges før, under og efter ibrugtagning af maskinen.

Brugeren af maskinen bør kontrollere maskinens stand før hver brug.

Maskinen bør kun benyttes hvis alle sikkerhedsanordninger og skærme er fuldt funktionsdygtige.

Sikkerhedsanordninger må ikke fjernes eller ændres.

Motoren må ikke startes i lukkede rum, pga. forgiftningsfare.

Benzinpåfyldning må ikke ske i nærheden af åben ild eller brandfarligt materiale. Motoren skal være slukket og kold ved påfyldning af benzin. Rygning forbudt ved påfyldning.

Under arbejdet må maskinen aldrig forlades.

Før arbejdets begyndelse skal alle fremmedlegemer fjernes fra arbejdsområdet. Under arbejdet bør man være opmærksom på evt. fremmedlegemer.

Før arbejdets begyndelse må personer ikke stå i nærheden af maskinen.

Ombygning og ændringer af maskinen er ikke tilladt.

Enhver tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne kan forårsage ulykker og personskade.

#### **2.6 Sikkerhedshenvisninger ved vedligeholdelse**

Det foreskrevne indstillings-, service- og reparationsarbejde må kun udføres af fagpersonale.

For at undgå evt. skader skal indstillings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejdet udføres med pålideligt og egnet værktøj og hjælpemidler.

Knivaksel skal holde stille før ethvert arbejde påbegyndes.

Beskadigede knive udskiftes. Der bør bæres arbejdshandske ved arbejde med knive.

Fastspændingsbolte bør regelmæssigt efterses.

Sikkerhedsanordninger skal genanbringes efter ethvert arbejde på maskinen.

### **3. Generelt**

#### **3.1 Ansvar**

Manualens tekniske informationer, data og henvisninger til betjening og vedligeholdelse af vertikalskæreren opfylder den seneste tekniske stand og følger under hensynstagen til vore hidtidige erfaringer og indsigt.

Der kan ikke gøres krav på noget ud fra manualens oplysninger, illustrationer og beskrivelser.

Skader og driftsforstyrrelser, opstået ved betjeningsfejl, tilsidesættelse af manualens anvisninger eller opstået ved uformålstjenlige reparationer kan vi ikke stilles til ansvar for.

Skader opstået ved brug af uoriginale reservedele og/eller tilbehør er udelukket ethvert ansvar over for Fa. Sembdner Maschinenbau GmbH.

Oversættelse er udført efter bedste kundskab. Vi kan ikke stilles til ansvar for evt. oversættelsesfejl. Bestemmende er den tyske tekst.

#### **3.2 Garanti**

Evt. Krav skal rejses lige efter skadesfastsættelse med angivelse af købsdato.

Reklamationer skal bekræftes af os. Slidtage falder ikke ind under garantien.

Garantien bortfalder ved:

- ukorrekt betjening
- uhensigtsmæssigt brug
- ukorrekt valg af brændstof
- brug af uoriginale reservedele

## 4. Transport / Levering

### 4.1 Emballering

Vertikalskæreren er pakket på transportpalle og fæstnet med spændbånd.

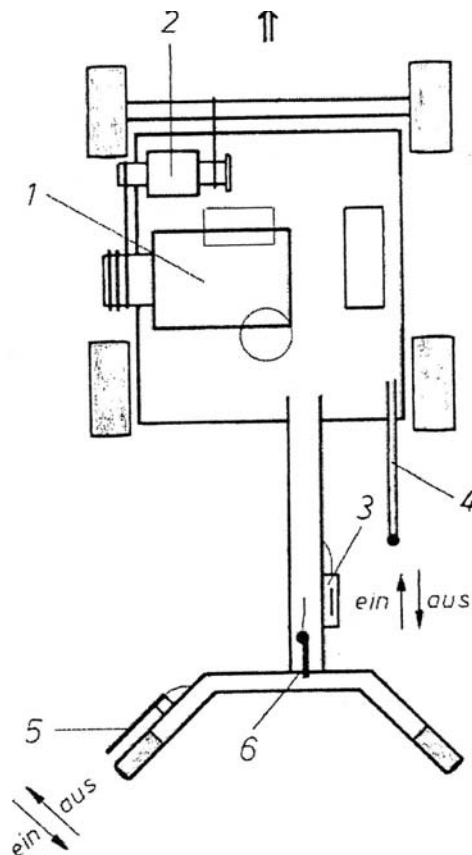
### 4.2 Læsning

Læsning skal ske med egnede læsseplanker..

### 4.3 Levering

Ved modtagelse af vertikalskæreren bedes tilbehørsindholdet kontrolleres. Evt. skader eller mangler sket under transport, bedes reklameret over for transportøren.

## 5. Beskrivelse og betjening



- 1) 4-takt-motor
- 2) Reduktionsgear 55:1
- 3) Gearstang – knivaksel
- 4) Dybdeindstilling af knive
- 5) Betjeningshåndtag til hjultræk og knivaksel
- 6) Gashåndtag



### **5.1 Motor**

Motoren (1) er en luftkølet 4-takt-benzinmotor, der kører på blyfrit 95 oktan benzin. På motorakslen sidder en 3 dobbelt kileremskive. Knivakslen nederst og reduktionsgearet (2) forrest driver hjultrækket via kileremmen.



**Motoren må ikke startes i lukkede rum, pga. forgiftningsfare!**

#### **Start:**

For at starte motoren skal gearstang (3) og betjeningshåndtag (5) til hjultræk og knivaksel altid være slukket (håndtag må ikke betjenes). Gashåndtag (6) sættes til maksimum.

Betjening af choker: Chokergrebet på motoren stilles i choker-position. Håndtaget til startkablet trækkes tilbage til der mærkes en modstand, dernæst trækkes kraftigt i kablet. Lad ikke håndtaget smække tilbage mod motoren, men lad håndtaget forsigtig slippe tilbage for at undgå skader på starteren.

Chokergrebet skubbes lidt efter lidt tilbage, medens motoren bliver varm. En varm motor kræver mindre choker end en kold motor.

#### **Advarsel ved oliemangel:**

For at undgå motorskade, vises advarsel ved oliemangel. Ved oliemangel i krumtabkabinettet, afbrydes motoren automatisk. Når motoren stopper og det lader sig ikke gøre at starte igen, anbefales at kontrollere oliestanden, før evt. videre fejlsøgning.



**Vedligeholdelsesarbejde bør undgås medens motoren kører!**

**For at undgå utilsigtet start, bør tændrør fjernes.**

#### **Luftfilter:**

Motoren må aldrig køre uden luftfilter. Undladelse af dette medfører forhøjet slitage af motoren. Luftfilteret bør derfor regelmæssigt kontrolleres, så det altid er rent og i god stand. Luftfilteret bør rengøres efter behov og udskiftes når det er meget beskidt.

**Olieskift:**

Olien skal skiftes første gang efter 5 timers kørsel. Derefter efter 50 timers kørsel eller hver sæson. Der skal benyttes motorolie SAE 30. Større vedligeholdelses- og istandsættelsesarbejde må kun udføres i værksted.

**For yderligere informationer vedr. drift og service af motoren henvises til motorproducentens egen manual, som er vedlagt!**

**5.1 Reduktionsgear 55:1 – VR 60 B og VR 45 A**

Motor-omdrejningstallet for forhjulstrækket nedsættes via reduktionsgearet (2). Gearkassen indeholder syntetisk centralsmøring og er dermed vedligeholdelsesfri.

**5.2 Knivaksel/forhjulstræk**

Kileremme til knivaksel og forhjul afbrydes enkeltvis ved begge greb(3) og (5) på styrestangen. Derved spændes eller løsnes den pågældende kilerem.

Drivakslen stoppes ved samtidigt at trække i betjeningshåndtaget for hjultrækket (5). Af sikkerhedsårsager er det ikke muligt at starte knivakslen, når forhjulstrækket kører. Ved tænd og sluk af hjultræk og knivaksel medens motoren kører, bør gassen reduceres. Derved undgås forhøjet slitage på kileremmen.

**Drivaksel:**

- ⇒ Tænd: gearstang (3) sættes fremad i kørselsretningen
  - ⇒ Sluk: gearstang (3) frigøres henholdsvis slukkes automatisk ved at slukke for forhjulstrækket.
- Forhjulstræk – VR60 B og VR 45 A
- ⇒ Tænd: det røde håndtag (5) trækkes ind
  - ⇒ Sluk: Håndtaget slippes



**Advarsel: Pga. svingkraften vil knivakslen løbe med.**

**Ved hver ibrugtagen kontrolleres, at automatisk slukning af knivakslen virker ved at slippe betjeningshåndtaget til hjultrækket.**

**Manuel kørsel**

Baghjulene sættes allerførst i transportposition – se 5.5. Ved at trykke styrestangen ned kan forhjulene hæves og vertikalskæreren kan skubbes via baghjulene – uden hjælp af motorkraft.

### Dybdeindstilling af knivaksel

Knivaksels arbejdsdybde kan gradvis indstilles eller helt hæves direkte fra betjeningspositionen via indstillingshåndtaget (4).

Dette gøres ved at hæve og sænke baghjulene.

⇒ større arbejdsdybde: indstillingshåndtaget bevæges fremad i kørselsretningen og sættes i ønsket hak.

⇒ for lavere arbejdsdybde og udtagning af knivaksel: indstillingshåndtaget bevæges tilbage i kørselsretningen, henholdsvis skubbes nedad og sættes i ønsket hak ⇒ baghjulene skal stå i transportposition.



**Ved transport uden for arbejdsarealet skal knivakslen altid være trukket op og slukket!**

## **6. Drift**

### **6.1 Forberedelse**

Før arbejdet påbegyndes skal plænen klippes så kort som muligt.

### **6.2 Arbejdsmetode og tips til arbejdet**

Med slagler: fjerner fillaget i græsoverfladen uden at trænge ned i græssets rødder. Mos, skærerester og krybende ukrudt fjernes effektivt.

Til fjernelse af mos i plænen med slagler anbefales det at indstille knivene til en arbejdsdybde, således at de roterende knive glider lige over jordoverfladen og græsplanterne - uden at skære igennem.

Med knive: De roterende ubøjelige knive skærer riller i jorden i den ønskede dybde (indtil 2,5 cm). Derved opnås en intensiv luftning af jorden. Udbredelsen af krybende ukrudt begrænses og lige som ved brug af slagler fjernes mos, skærerester og krybende ukrudt.

Den gennemarbejdede plæne er egnet til eftersåning. Planlægges eftersåning, anbefales vertikalskæring med knive i en arbejdsdybde på 2 cm.



**Ophold indenfor farezonen er forbudt – hold afstand!**

Bearbejdning af plænen i een kørselsretning er tilstrækkelig, og det er ikke nødvendigt at køre på tværs af kørselsretningen, da slagle-afstanden på 1,5 cm frembringer den nødvendige effekt.

For at vende maskinen hæves knivakslen op af jorden, idet styrestangen trykkes ned. Derved kan maskinen vendes på baghjulene.

## 7. Eftersyn og vedligeholdelse

### 7.1 Tips til vedligeholdelse



**Alt eftersyn, pleje og omstillingsarbejde må kun foretages ved slukket motor og ved at tændrør er fjernede.**

Kontroller oliestanden før hvert brug. Derudover skal al eftersyn og vedligeholdelse håndteres som beskrevet i motorproducentens betjeningsmanual.

Kileremmen skal kontrolleres regelmæssigt. Ved beskadigelse skal kileremmen udskiftes.

Knivaksel kontrolleres for evt. skaber før hvert brug. Er aksel eller knive beskadigede bør disse udskiftes.

For model VR 60 B og VR 45 A bør drivkæden regelmæssigt rengøres og smøres.

Fra producentens side er smøreniplerne blevet smurt og disse bør regelmæssigt aftørres.

Før hvert brug bør det kontrolleres, at det drejelige gummiskilt er intakt og korrekt ophængt.

Fod-beskytteren på maskinens højre side skal altid holdes så den glider let.

Dæktrykket kontrolleres regelmæssigt (max. 2,5 bar).

### 7.2 Fejlsøgning og – afhjælpning

Maskinforstyrrelser, der kræver en større reparation, bør kun udføres af fagpersonale. Ukorrekt reparation kan forårsage større skader.

#### **Motoren kan ikke startes med omstyringsstarteren:**

- tjek om der er brændstof i tanken.
- tjek om der er olie på maskinen.
- tjek at stopkontakten står i position "ON".
- tjek tændrør at de er ok.

⇒ Vil motoren stadig ikke starte, bør maskinen efterses af et autoriseret værksted.

### **7.3 Udskiftning af knivaksel**

Udskiftning af knivaksel foretages således:

- først fjernes beskyttelsesanordning for kilerem
- Spændskruerne løsnes og remstrammer og håndtag til knivakslen løftes af
- Begge kileremmer ved knivakslen tages af
- Spændskurer på drivakslen løsnes
- Styrestangen skubbes nedad og trækkes baglæns til knivakslen fritlægges – de enkelte eller hele sæt knive kan nu også udskiftes ved at løsne fastspændingsskruer eller -split

Modsat rækkefølge følges til genanbringelse af knivakslen.



**Efter alt eftersyn, pleje og omstillingsarbejde skal beskyttelses-anordninger til kæde og kilerem såvel som fod-beskytteren genanbringes.**

### **7.4 Reservedele**

Kun originale reservedele fra producenten må anvendes, for at være dækket af garantien. Ved bestilling af reservedele bedes maskinnummer såvel som de tekniske data fra typeskiltet angivet.

### **7.5 Kundeservice**

For alle tekniske forespørgsler står følgende forhandler til rådighed:

Prodana Seeds A/S  
Fåborgvej 248  
5250 Odense SV  
Tel: 63 17 16 00

## **8. Tilbehør**

Knive / slagler

Vertikalskæreren leveres med enten slagle- eller knivaksel. Akslen kan til enhver tid udskiftes med den anden aksel som fås som ekstra tilbehør.

Knivakslen kan udskiftes komplet. Se punkt 7.3.